



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 8 februarie 2019
(OR. en)

15264/2/18
REV 2
PV CONS 70
JAI 1257
COMIX 691

PROIECT DE PROCES-VERBAL
CONSILIUL UNIUNII EUROPENE
(Justiție și Afaceri Interne)
6 și 7 decembrie 2018

CUPRINS

Pagina

1.	Adoptarea ordinii de zi	4
2.	Aprobarea punctelor „A”	4
	(a) Lista fără caracter legislativ	
	(b) Lista cu caracter legislativ	

AFACERI INTERNE

Deliberări legislative

3.	Regulamentul de modificare a Regulamentului privind poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european.....	5
4.	Directiva privind returnarea (reformare)	5
5.	Regulamentul privind prevenirea diseminării conținutului online cu caracter terorist	5
6.	Reforma sistemului european comun de azil și relocarea	5
7.	Diverse.....	6
	Propuneri legislative actuale	

Activități fără caracter legislativ

8.	Lupta împotriva rețelelor de persoane care introduc ilegal migranți: un set de măsuri cuprinzătoare și operaționale	6
9.	Justiție și afaceri interne: Priorități pentru următorul CFM	6
10.	Diverse.....	6
	(a) Forumul ministerial regional privind acțiunile de combatere a corupției interne (Sofia, 26-27 noiembrie 2018)	
	(b) Reuniunea ministerială JAI UE-SUA (Washington, 8- 9 noiembrie 2018)	
	(c) Conferința la nivel înalt „Valori europene, stat de drept, securitate” (Viena, 19- 20 noiembrie 2018)	
	(d) Procesul de la Viena	
	(e) Programul de lucru al viitoarei președinții	

JUSTIȚIE

Deliberări legislative

11. Dreptul contractelor – Directiva privind contractele de vânzări de bunuri (DVB).....	7
12. Regulamentul Bruxelles Iia (reformare).....	7
13. Regulamentul privind cesiunile de creanțe.....	7
14. Regulamentul privind ordinele europene de divulgare și de păstrare a probelor electronice.....	7
15. Diverse.....	7
Propuneri legislative actuale	

Activități fără caracter legislativ

16. Mandatul de negociere pentru cel de al doilea protocol adițional la Convenția de la Budapesta	8
17. Mandatul de negociere pentru un acord între UE și SUA de facilitare a accesului la probele electronice.....	8
18. Regulamentul privind EPPO: punerea în aplicare.....	8
19. Păstrarea datelor: Păstrarea datelor din comunicațiile electronice.....	8
20. Recunoașterea reciprocă în materie penală – Concluzii.....	8
21. Aderarea UE la ECHR.....	8
22. Diverse.....	8
(a) „Către o justiție penală digitală în UE”	
(b) Reuniunea ministerială JAI UE-SUA (Washington, 8- 9 noiembrie 2018)	
(c) Programul de lucru al viitoarei președinții	

ANEXĂ - Declarații privind punctele „B”, de consemnat în procesul-verbal al Consiliului.....	9
--	---

*

* *

AFACERI INTERNE

1. **Adoptarea ordinii de zi** 14833/18

Consiliul a adoptat ordinea de zi care figurează în documentul 14833/18.

2. **Aprobarea punctelor „A”**

- (a) **Lista fără caracter legislativ** 14834/18

Consiliul a adoptat punctele „A” enumerate în documentul 12665/18, inclusiv documentele COR și REV prezentate spre adoptare. În addendum figurează declarații privind aceste puncte.

- (b) **Lista cu caracter legislativ [Deliberare publică în temeiul articolului 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]** 14835/18

Justiție și afaceri interne

1. **Regulamentul de modificare a Regulamentului (UE) nr. 216/2013 privind publicarea electronică a Jurnalului Oficial al Uniunii Europene** SC 14201/18
Adoptare 14463/17
aprobat de Coreper, partea II, la 21.11.2018 JURINFO

Consiliul a adoptat regulamentul, astfel cum figurează în documentul 14463/17 (Temei juridic: articolul 352 din TFUE).


Transporturi

2. **Revizuirea Regulamentului privind închirierea de aeronave cu echipaj** 1C 14831/1/18 REV 1
Adoptarea actului legislativ PE-CONS 61/18
aprobat de Coreper, partea I, la 5.12.2018 AVIATION


Consiliul a aprobat poziția Parlamentului European în primă lectură și actul propus a fost adoptat, cu votul împotriva al delegației britanice, în temeiul articolului 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. [Temei juridic: articolul 100 alineatul (2) din TFUE].

Deliberări legislative


[Deliberare publică în temeiul articolului 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]

3. **Regulamentul de modificare a Regulamentului privind poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european**  14860/1/18 REV 1 + COR 1 + COR 2
Dezbateri de orientare/Abordare generală parțială


Consiliul a convenit în unanimitate asupra unei abordări generale parțiale cu privire la acțiunea Frontexului în domeniul returnării și în ceea ce privește cooperarea cu țările terțe. În anexă, figurează o declarație a Italiei privind acest punct.

4. **Directiva privind returnarea (reformare)**  14859/18
Raport intermediar

Consiliul a confirmat rezultatul discuțiilor din cadrul Comitetului mixt la nivel ministerial (documentul 15487/18).

5. **Regulamentul privind prevenirea diseminării conținutului online cu caracter terorist**  14978/18 + COR 1
Abordare generală

Consiliul a aprobat abordarea generală cu privire la regulamentul propus, astfel cum figurează în anexa documentului 14978/18, și a luat act de declarațiile scrise ale Danemarcei și Maltei, al căror text figurează în anexă.

6. **Reforma sistemului european comun de azil și relocarea**  14597/18 + COR 1
- (a) **Regulamentul Dublin**
 - (b) **Directiva privind condițiile de primire (reformare)**
 - (c) **Regulamentul privind condițiile pentru protecția internațională**
 - (d) **Regulamentul privind procedurile de azil**
 - (e) **Regulamentul privind Eurodac (reformare)**
 - (f) **Regulamentul privind Agenția UE pentru Azil**
 - (g) **Regulamentul privind cadrul de relocare**
- Raport intermediar*

Președinția a informat Consiliul cu privire la progresele înregistrate în ceea ce privește reforma sistemului european comun de azil și relocarea, după cum se consemnează în documentul 14597/18.

7. **Diverse**

Propuneri legislative actuale

Informare din partea Președinției

Miniștrii au luat act de informațiile furnizate de Președinție cu privire la situația actuală a diverselor dosare legislative.


Activități fără caracter legislativ

Consiliul a abordat următoarele puncte pentru dezbatere fără caracter legislativ (8-10):


- | | | |
|-----|--|------------------|
| 8. | Lupta împotriva rețelelor de persoane care introduc ilegal migranți: un set de măsuri cuprinzătoare și operaționale
<i>Aprobare</i> | 14576/1/18 REV 1 |
| 9. | Justiție și afaceri interne: Priorități pentru următorul CFM
<i>Dezbatere de orientare</i> | 14608/18 |
| 10. | Diverse | |
| | (a) Forumul ministerial regional privind acțiunile de combatere a corupției interne (Sofia, 26-27 noiembrie 2018)
<i>Informare din partea Bulgariei</i> | 12894/18 |
| | (b) Reuniunea ministerială JAI UE-SUA (Washington, 8- 9 noiembrie 2018)
<i>Informare din partea Președinției</i> | |
| | (c) Conferința la nivel înalt „Valori europene, stat de drept, securitate”
(Viena, 19- 20 noiembrie 2018)
<i>Informare din partea Președinției</i> | |
| | (d) Procesul de la Viena
<i>Rezultate și acțiuni ulterioare</i> | |
| | (e) Programul de lucru al viitoarei președinții
<i>Prezentare din partea României</i> | |

Deliberări legislative


[Deliberare publică în temeiul articolului 16 alineatul (8) din Tratatul privind Uniunea Europeană]

11. **Dreptul contractelor – Directiva privind contractele de vânzări de bunuri (DVB)**  14951/18 + COR 1
Abordare generală


Consiliul a convenit asupra unei abordări generale cu privire la textul anexei la documentul 14951/18. În anexă sunt cuprinse declarațiile Germaniei, Poloniei, Portugaliei, Maltei și Italiei privind acest punct.

12. **Regulamentul Bruxelles IIa (reformare)**  14784/18
Abordare generală

Consiliul a aprobat abordarea generală, astfel cum figurează în documentul 14784/18.

13. **Regulamentul privind cesiunile de creante**  14498/18
Raport intermediar

Consiliul a luat act de raportul intermediar care figurează în documentul 14498/18.

14. **Regulamentul privind ordinele europene de divulgare și de păstrare a probelor electronice**  15020/18 + COR 1
Abordare generală

Consiliul a aprobat abordarea generală privind propunerea de regulament, astfel cum figurează în anexa la documentul 15020/18.

15. **Diverse**

Propuneri legislative actuale
Informare din partea Președinției

Miniștrii au luat act de informațiile furnizate de Președinție cu privire la situația actuală a diverselor dosare legislative.

Activități fără caracter legislativ

Consiliul a abordat următoarele puncte pentru dezbateri fără caracter legislativ (16-22):

- | | | |
|-----|---|------------------|
| 16. | Mandatul de negociere pentru cel de al doilea protocol adițional la Convenția de la Budapesta
<i>Situația actuală</i> | |
| 17. | Mandatul de negociere pentru un acord între UE și SUA de facilitare a accesului la probele electronice
<i>Situația actuală</i> | |
| 18. | Regulamentul privind EPPO: punerea în aplicare
<i>Informare din partea Comisiei privind situația actuală</i> | |
| 19. | Păstrarea datelor: Păstrarea datelor din comunicațiile electronice
<i>Situația actuală</i> | 14319/18 |
| 20. | Recunoașterea reciprocă în materie penală – Concluzii
<i>Adoptare</i> | 14540/18 + COR 1 |
| 21. | Aderarea UE la ECHR
<i>Situația actuală</i> | |
| 22. | Diverse | |
| (a) | „Către o justiție penală digitală în UE”
<i>Prezentare din partea Eurojustului</i> | 14585/18 |
| (b) | Reuniunea ministerială JAI UE-SUA (Washington, 8- 9 noiembrie 2018)
<i>Informare din partea Președinției</i> | 12894/18 |
| (c) | Programul de lucru al viitoarei președinții
<i>Prezentare din partea României</i> | |

o
o o

-
- I** Prima lectură
 - S** Procedură legislativă specială
 - C** Punct bazat pe o propunere a Comisiei
-

**DECLARAȚII PRIVIND PUNCTELE „B” CU CARACTER LEGISLATIV CARE
FIGUREAZĂ ÎN DOCUMENTUL 14833/18**

Referitor la **Regulamentul de modificare a Regulamentului privind poliția de**
punctul 3 de pe **frontieră și garda de coastă la nivel european**
lista punctelor „B” *Dezbateri de orientare/Abordare generală parțială*

DECLARAȚIA ITALIEI

„În ceea ce privește abordarea generală parțială referitoare la Regulamentul de modificare a Regulamentului privind poliția de frontieră și garda de coastă la nivel european, Italia înțelege scopul informării Comisiei cu privire la inițiativele bilaterale sau multilaterale privind gestionarea frontierelor și returnarea, semnate de statele membre cu țări terțe. Cu toate acestea, Italia subliniază necesitatea de a obține consimțământul explicit și prealabil al țării terțe în ceea ce privește posibilitatea de a notifica textul respectivelor acorduri de cooperare, înțelegându-se că Italia este de acord să se comunice privind încheierea unor astfel de acorduri și conținutul lor general.”

Referitor la **Regulamentul privind prevenirea diseminării conținutului online cu**
punctul 5 de pe **caracter terorist**
lista punctelor „B” *Abordare generală*

DECLARAȚIA DANEMARCEI

„Guvernul Danemarcei subliniază sprijinul său ferm pentru scopul și spiritul regulamentului propus, precum și pentru eforturile Președinției de a promova adoptarea propunerii. Guvernul danez are ferma convingere că propunerea de regulament va consolida eforturile de a elimina rapid și eficient conținutul online cu caracter terorist în întreaga UE, contribuind astfel în mod efectiv la lupta deosebit de importantă împotriva terorismului.

În temeiul Constituției daneze, autorităților daneze li se conferă competența exclusivă de a exercita o autoritate publică în Danemarca, inclusiv competența de a emite decizii obligatorii din punct de vedere juridic adresate întreprinderilor și cetățenilor din Danemarca, care sunt destinate să producă efecte juridice în Danemarca. Astfel de competențe pot fi delegate unei autorități internaționale, cum ar fi Uniunea Europeană, astfel cum au fost într-adevăr delegate în temeiul Actului de aderare a Danemarcei la Uniunea Europeană, în conformitate cu procedura prevăzută de Constituție. Cu toate acestea, în temeiul Constituției daneze, astfel de competențe nu pot fi delegate unui alt stat.

În consecință, articolul 15 propus, referitor la competență, ridică o problemă constituțională pentru Danemarca. În forma sa actuală, acesta va conferi autorităților competente din alte state membre competența de a emite decizii cu caracter obligatoriu privind furnizorii de servicii de găzduire din Danemarca, fără implicarea prealabilă a autorităților daneze.

Prin urmare, guvernul danez subliniază că este extrem de important pentru Danemarca ca propunerea să fie modificată astfel încât să se soluționeze această problemă constituțională. În lipsa unei astfel de modificări, guvernul danez nu va putea sprijini propunerea în primă lectură.

O posibilă soluție ar fi adăugarea unui alineat la articolul 15 propus, care să precizeze că în cazul în care sistemul juridic al unui stat membru nu prevede ca ordinele de eliminare sau semnalările să fie adresate direct de către autoritatea competentă a unui alt stat membru unui furnizor de servicii de găzduire, care are sediul principal sau reprezentantul legal în statul membru respectiv, articolul în cauză și articolele 4 și 5 se pot aplica astfel încât ordinele de eliminare sau semnalările să fie trimise autorității competente menționate la articolul 17. În plus, ar trebui să se adauge faptul că autoritatea competentă menționată la articolul 17 transmite imediat ordinul de eliminare sau semnalarea către furnizorul de servicii de găzduire sau către reprezentantului legal și că autoritatea din statul membru care a emis inițial ordinul de eliminare sau semnalarea ar trebui să rămână autoritatea competentă, astfel cum se menționează la articolul 4 sau 5. Statele membre care aplică acest alineat notifică Comisiei dispozițiile de drept intern pe care le adoptă în temeiul alineatului în cauză până la [DATA], precum și, fără întârziere, orice act legislativ de modificare ulterior sau orice modificare ulterioară care le afectează.

În plus, pentru a se evita incertitudinea în ceea ce privește competența în materie de căi de atac, ar trebui adăugat un considerent în care să se precizeze că, atunci când un stat membru aplică articolele 4, 5 și 15 în modul sus-menționat, instanțele din statul membru în care a fost emis ordinul de eliminare sau semnalarea în cauză își păstrează competența de a asigura o protecție jurisdicțională efectivă a ordinului de eliminare sau a semnalării.”

DECLARAȚIA MALTEI

„Având în vedere importanța și caracterul urgent al propunerii privind prevenirea diseminării conținutului online cu caracter terorist, Malta nu are obiecții față de abordarea generală privind textul, astfel cum figurează în documentul st14978/18.

Acestea fiind spuse, Malta consideră că o dezbatere tehnică suplimentă ar fi fost adecvată pentru a aborda orice probleme nerezolvate, în special cele care se referă la competența de a emite ordine de eliminare și la competența în materie de căi de atac.

De asemenea, Malta subliniază faptul că textul de compromis care figurează în această abordare generală nu ar trebui să constituie un precedent pentru viitoarele dosare sau negocieri și că textul beneficiază de sprijin doar în contextul abordării activităților teroriste.”

DECLARAȚIA GERMANIEI

„Germania acceptă textul de compromis care figurează în documentul 14951/18 din 3 decembrie 2018 pornind de la premisa că soluția de la articolul 8b alineatul (1a) din textul de compromis 14951/18 a fost obținută cu scopul de a permite statelor membre a căror legislație națională prevede o perioadă mai lungă de un an să păstreze această perioadă. Presupunem că alte state membre vor introduce în legislația lor națională o perioadă de un an pentru răsturnarea sarcinii probei.”

DECLARAȚIA PORTUGALIEI ȘI A POLONIEI

„Versiunea actuală a textului de compromis, prin prelungirea perioadei de timp pentru răsturnarea sarcinii probei, reflectă în parte preocupările exprimate de Portugalia și de Polonia în cadrul negocierilor desfășurate în vederea obținerii unui text care să protejeze în mod eficient drepturile consumatorilor și nivelul de protecție în vigoare în aceste state membre.

Cu toate acestea, semnatarii prezentei declarații continuă să aibă serioase preocupări cu privire la soluția privind ierarhia drepturilor.

În temeiul Directivei 1999/44/CE, statelor membre li s-a permis să aplice standarde mai restrictive decât cele ale Uniunii și să introducă norme care să asigure niveluri mai ridicate de protecție a consumatorilor decât cele consacrate în directiva respectivă. Unele state membre, precum Portugalia și Polonia, au decis să utilizeze această prerogativă și să consolideze protecția consumatorilor prin faptul că nu introduc o ierarhie a drepturilor în sistemele lor juridice.

Având în vedere că protecția consumatorilor este esențială pentru consolidarea încrederii în piața internă, am avut ambiția, în timpul negocierilor, de a menține nivelul ridicat de protecție a consumatorilor.

Contrar așteptărilor noastre, directiva, astfel cum este propusă, nu a luat în considerare absența unei ierarhii a drepturilor, prezentând o soluție care, în opinia noastră, poate reduce gradul de protecție și încrederea consumatorilor.

În acest context, într-un spirit constructiv și având în vedere evoluțiile pozitive în ceea ce privește răsturnarea sarcinii probei, semnatarii prezentei declarații doresc să își rezerve dreptul de a încerca să obțină îmbunătățiri ale actualului text de compromis în cadrul viitoarelor negocieri interinstituționale, subliniind că este necesar să se adopte o directivă mai ambițioasă privind protecția consumatorilor în Uniunea Europeană, în special în ceea ce privește căile de atac.“

DECLARAȚIA MALTEI

„Malta reamintește că obiectivul principal al propunerii de directivă privind contractele de furnizare de conținut digital (DCD) și al propunerii de directivă privind contractele de vânzări de bunuri (DVB) a fost acela de a înlătura principalele obstacole legate de dreptul contractelor care stau în calea comerțului transfrontalier, pentru a elimina, pe de o parte, dificultățile cu care se confruntă întreprinderile și consumatorii din cauza complexității cadrului juridic, iar pe de altă parte, costurile suportate de întreprinderi ca urmare a diferențelor între legislațiile naționale în materie de contracte. În timp ce abordarea generală privind DCD asigură un astfel de obiectiv, Malta consideră că, în cazul abordării generale privind DVB, nu se asigură acest obiectiv. Malta regretă că principiul armonizării maxime a fost grav erodat în cadrul DVB, nereușind, astfel, să se elimine disparitățile dintre legislațiile naționale. De asemenea, s-ar fi putut face un efort mai susținut pentru o mai bună aliniere a DCD cu DVB. Malta speră că discuțiile ulterioare cu privire la aceste dosare vor încerca să alinieze mai bine cele două propuneri și că deciziile care urmează să fie luate cu privire la DVB în cursul negocierilor interinstituționale nu vor duce la o diluare a valorii adăugate obținute în cadrul abordării generale privind DCD.”

DECLARAȚIA ITALIEI

„Italia acceptă textul abordării generale numai în contextul unei soluții de compromis, reamintind, în același timp, principalele aspecte care suscită în continuare multe critici. Italia își exprimă convingerea fermă că toate aceste chestiuni trebuie abordate în cadrul viitoarei negocieri interinstituționale.

În primul rând, Italia consideră că formularea actuală are un grad ridicat de complexitate și că multe soluții, astfel cum au fost adoptate în DVB, nu sunt în conformitate cu Directiva privind contractele de furnizare de conținut digital (DCD). Rezultatele legislative globale, care decurg din adoptarea viitoare a DCD și DVB, ar putea să nu fie clare și ușor de înțeles pentru consumatori și profesioniști, în special pentru IMM-uri (întreprinderi mici și mijlocii), care se vor confrunta cu dificultăți la vânzarea în străinătate, în ceea ce privește chestiuni importante cum ar fi răspunderea vânzătorului, sarcina probei și termenul de prescripție, ducând astfel la un înalt nivel de confuzie, în special în legătură cu bunurile care nu sunt ușor de identificat ca fiind reglementate de DCD sau DVB. În plus, Italia consideră că soluția pentru „cazurile de îndoială” [articolul 2a alineatul (2)] ar trebui să fie modificată, întrucât aceasta riscă să genereze sarcini inechitabile pentru vânzători și să împiedice judecătorii să investigheze voința reală a părților în fiecare caz specific.

Prin urmare, este foarte important ca, în cadrul viitoarelor triloguri, colegiuitorii să lucreze la simplificarea și alinierea celor două directive, în scopul simplificării textului acestora și fără căutarea unui compromis cu orice preț.

În acest sens, în loc să se elaboreze norme ineficace, am prefera mai degrabă să se limiteze domeniul de aplicare a directivei numai la acele dispoziții a căror valoare adăugată este larg recunoscută.

Italia dorește, de asemenea, să reamintească faptul că o armonizare la nivel maxim privind măsurile reparatorii contractuale este, din punct de vedere național, dar și pentru a asigura coerența legislației UE, o chestiune extrem de importantă referitoare la cel mai important obiectiv al acestei directive și speră că trilogurile vor lua în considerare eliminarea articolului 2 alineatul (6).

Italia continuă să fie deosebit de îngrijorată în ceea ce privește noile norme privind actualizările și privind bunurile cu elemente digitale atunci când contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pe parcursul unei perioade de timp. Într-adevăr, din punct de vedere economic, efectele normelor privind actualizările rămân încă incerte (există o lipsă totală de date privind impactul noilor norme) și par să impună vânzătorului (și nu producătorului, care de obicei este cel care știe cum să procedeze) sarcina de actualizare a părții digitale a bunurilor și răspunderea pentru omiterea actualizării, fără a lăsa această alegere la latitudinea consumatorului, pentru a putea în cele din urmă, să o refuze. În ceea ce privește bunurile cu elemente digitale, atunci când contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pe parcursul unei perioade de timp, există elemente obiective (legate de conexiunea strânsă între durata răspunderii, sarcina probei și termenul de prescripție), care arată că textul actual va conduce la situații inechitabile, riscând să aibă un impact asupra întregii piețe a acestui tip de bunuri.
